

7 July 2011

Соглашение

О принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний*

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

Добавление 115: Правила № 116

Поправка 3

Дополнение 3 к первоначальному варианту Правил – Дата вступления в силу:
23 июня 2011 года

Единообразные предписания, касающиеся защиты механических транспортных средств от угона



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежнее название Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

Включить новые пункты 2.1 и 2.2 следующего содержания:

- "2.1 "компонент" означает устройство, подпадающее под требования настоящих Правил и предназначенное для того, чтобы служить частью транспортного средства, которое может быть официально утверждено по типу конструкции независимо от транспортного средства, если это четко предусмотрено в настоящих Правилах;
- 2.2 "отдельный технический элемент" означает устройство, подпадающее под требования настоящих Правил и предназначенное для того, чтобы служить частью транспортного средства, которое может быть официально утверждено по типу конструкции отдельно, но только в связи с одним или более конкретными типами транспортного средства, если это четко предусмотрено в настоящих Правилах;"

Пункт 2.1 (прежний), изменить нумерацию на 2.3:

Пункт 3.2 изменить следующим образом:

- "3.2 К заявке прилагается информационный документ, составленный по образцу, приведенному соответственно в части 1, 2 или 3 приложения 1, с описанием технических характеристик противоугонного устройства и/или СОСТС и/или иммобилизатора и метода(методов) установки на каждой модели и типе транспортного средства, на котором предполагается установить защитное устройство и/или СОСТС и/или иммобилизатор".

Пункт 4.10 изменить следующим образом:

- "4.10 ...
- Если изготовитель СОСТС и/или иммобилизатора поставляет изготовителю транспортного средства официально утвержденные на основании настоящих Правил СОСТС и/или иммобилизатор без маркировки для их установки этим изготовителем в качестве первоначального оборудования на какой-либо модели транспортного средства или на ряде моделей транспортных средств, то изготовитель СОСТС и/или иммобилизатора должен представить изготовителю транспортного средства несколько экземпляров свидетельства о соответствии в достаточном количестве для того, чтобы этот изготовитель мог получить официальное утверждение транспортного средства на основании соответственно части III и/или части IV настоящих Правил.
- ..."

Пункт 6.1 изменить следующим образом:

- "6.1 Определения
- Для целей части II настоящих Правил:"

Пункт 6.4.2.1 изменить следующим образом:

- "6.4.2.1 Проверка рабочих характеристик
- Проверка рабочих характеристик, предусмотренная в пунктах 6.4.2.3, 6.4.2.4, 6.4.2.5, 6.4.2.6 и 6.4.2.8.4: если некоторые испытания, проведение которых предусмотрено в каждом из этих пунктов до проверки рабочих характеристик, проводятся серийно на од-

ной и той же СОСТС, то проверку рабочих характеристик можно проводить только один раз после завершения указанных испытаний вместо проведения проверки рабочих характеристик, предусмотренных в этих пунктах, после каждого из указанных испытаний. Изготовители и поставщики транспортных средств должны гарантировать получение удовлетворительных результатов только по совокупным процедурам".

Пункт 6.4.2.3 изменить следующим образом:

"6.4.2.3 ...в соответствии с пунктом 6.4.2.1.

С согласия технической службы это требование применять не обязательно при следующих обстоятельствах:

- a) Официальное утверждение СОСТС, тип которой подлежит официальному утверждению в качестве отдельного технического элемента

В этом случае изготовитель СОСТС:

- i) указывает в пункте 4.5 информационного документа (приложение 1, часть 2), что предписание этого пункта к данной СОСТС не применяется (в соответствии с пунктом 7 настоящих Правил), и
- ii) указывает в пункте 4.1 информационного документа перечень транспортных средств, для установки на которых предназначена данная СОСТС, и соответствующие условия установки в пункте 4.2.

- b) Официальное утверждение типа транспортного средства в отношении СОС

В этом случае изготовитель указывает в пункте 3.1.3.1.1 информационного документа (приложение 1, часть 1), что предписание этого пункта не применяется к данной СОС в силу самого характера условий установки, и изготовитель транспортного средства удостоверяет это путем представления соответствующих документов.

- c) Официальное утверждение типа транспортного средства в отношении установки СОСТС, официально утвержденной по типу конструкции в качестве отдельного технического элемента

В этом случае изготовитель транспортного средства указывает в пункте 3.1.3.1.1 информационного документа (приложение 1, часть 1), что предписание этого пункта не применяется к установке данной СОСТС, если соблюдены соответствующие условия установки.

Это предписание не применяется в тех случаях, когда информация, предусмотренная в пункте 3.1.3.1.1 части 1 приложения 1, уже представлена для официального утверждения отдельного технического элемента".

Пункт 6.4.2.7 изменить следующим образом:

"6.4.2.7 ...включая дисплей индикации режима.

С согласия технической службы это предписание применять необязательно при следующих обстоятельствах:

- a) Официальное утверждение СОСТС, тип которой подлежит официальному утверждению в качестве отдельного технического элемента

В этом случае изготовитель СОСТС:

- i) указывает в пункте 4.5 информационного документа (приложение 1, часть 2), что предписание этого пункта к данной СОСТС не применяется (в соответствии с пунктом 7 настоящих Правил),
- ii) указывает в пункте 4.1 информационного документа перечень транспортных средств, для установки на которых предназначена данная СОСТС, и соответствующие условия установки в пункте 4.2 и
- iii) удостоверяет соблюдение предписаний в отношении потребления энергии путем представления соответствующих документов.

- b) Официальное утверждение типа транспортного средства в отношении СОС

В этом случае изготовитель указывает в пункте 3.1.3.1.1 информационного документа (приложение 1, часть 1), что предписание этого пункта не применяется к данной СОС в силу самого характера условий установки, и изготовитель транспортного средства удостоверяет это путем представления соответствующих документов.

- c) Официальное утверждение типа транспортного средства в отношении установки СОСТС, официально утвержденной по типу конструкции в качестве отдельного технического элемента

В этом случае изготовитель транспортного средства указывает в пункте 3.1.3.1.1 информационного документа (приложение 1, часть 1), что предписание этого пункта не применяется к установке данной СОСТС, если соблюдены соответствующие условия установки.

Это предписание не применяется в тех случаях, когда информация, предусмотренная в пункте 3.1.3.1.1 части 1 приложения 1, уже представлена для официального утверждения отдельного технического элемента".

Пункт 6.4.2.12 изменить следующим образом:

"6.4.2.12 ...описание которых приводится в приложении 9.

В этом случае считается, что СОСТС, в полной мере соответствующая функциональному состоянию испытаний, указанных в приложении 9, не издает ненужный звук сигнала тревоги в связи с предписаниями, изложенными в пункте 6.3.1.2.1.

Что касается соответствия функционального состояния при каждом испытании, считается, что СОСТС, предназначенная для подачи сигнала тревоги в установленном состоянии в некоторых из условий проведения испытания, указанных в приложении 9, и для подачи сигнала тревоги в ходе испытаний, функционирует согласно условиям, предусмотренным в ходе испытаний, и, таким образом, соответствует функциональному состоянию испытаний. В этом случае изготовитель СОСТС должен удостоверить это, представив соответствующие документы".

Часть III

Пункт 7 изменить следующим образом:

"7. Часть III: официальное утверждение транспортного средства в отношении его системы охранной сигнализации"

Если на транспортном средстве, представленном для официального утверждения на основании части III настоящих Правил, установлена СОСТС, официально утвержденная на основании части II настоящих Правил, то испытания СОСТС, предусмотренные для получения официального утверждения на основании части II настоящих Правил, повторно не проводятся".

Пункт 7.3.2.1 изменить следующим образом:

"7.3.2.1 Общие положения

...

Если используется отдельное звуковое сигнальное устройство, указанное в пункте 7.3.2.3.1 ниже, то СОС может дополнительно обеспечивать включение стандартного звукового сигнального устройства, являющегося частью оригинального оборудования, при условии, что любое нарушение целостности стандартного звукового сигнального устройства (доступ к которому обычно является более легким) не отражается на функционировании дополнительного звукового сигнального устройства".

Пункт 7.3.8 изменить следующим образом:

"7.3.8 Задержка срабатывания при входе

Если устройство для отключения СОС установлено в пределах защищаемой зоны, то должна быть обеспечена задержка продолжительностью не менее 5 с и не более 15 с до включения звуковых и оптических сигналов. Период задержки может регулироваться с учетом потребностей каждого отдельного пользователя".

Пункт 8.2.2 изменить следующим образом:

"8.2.2 Если иммобилизатор... предписания). Частота и максимальная мощность излучения радиосигналов, предусмотренные для приведения в действие и отключения иммобилизатора, должны соответствовать рекомендации 70-03 (17 февраля 2000 года) УКПТ/ЕКР (см. сноску 6, относящуюся к пункту 6.2.3), касающейся использо-

вания устройств с близким радиусом действия (см. сноску 7 к пункту 6.2.3)".

Пункт 8.2.4 а) изменить следующим образом:

"а) транспортное средство оборудовано или его предполагается оборудовать соответствующим образом для использования бригадой скорой помощи, пожарной командой или полицией, либо".

Приложение 1, Часть 1

Включить новый пункт 3.1.3.1.1 следующего содержания:

"3.1.3.1.1 Подробное описание типа транспортного средства в отношении расположения установленной СОСТС, проиллюстрированное на фотографиях и/или чертежах (если СОСТС официально утверждена по типу конструкции в качестве отдельного технического элемента, то может быть сделана ссылка на описание в пункте 4.2 информационного документа изготовителя СОСТС):"

Приложение 1 – Часть 2

Заголовок изменить следующим образом:

"Информационный документ

в соответствии с пунктом 6 Правил № 116, касающимся официального утверждения ЕЭК по типу конструкции компонента или отдельного технического элемента системы охранной сигнализации"

Пункт 1.3, сноска b), изменить следующим образом:

"b) Если средства идентификации типа включают обозначения, не имеющие отношения к описанию типов компонента или отдельного технического элемента, охватываемых данным информационным документом, то такие обозначения должны быть представлены в документации знаком "?" (например, ABC??123??)".

Включить новый пункт 4.5 следующего содержания:

"4.5 Перечень пунктов настоящих Правил, которые в силу условий установки не применяются к типу СОСТС, официально утвержденному в качестве отдельного технического элемента, которая подлежит установке в указанных местах на указанных транспортных средствах:".

Приложение 1 – Часть 3

Заголовок изменить следующим образом:

"Информационный документ

в соответствии с пунктом 8 Правил № 116, касающимся официального утверждения ЕЭК по типу конструкции компонента или отдельного технического элемента системы иммобилизатора"

Пункт 1.3, сноска b), изменить следующим образом:

"b) Если средства идентификации типа включают обозначения, не имеющие отношения к описанию типов компонента или отдельного технического элемента, охватываемого данным информационным документом, то такие обозначения должны быть представлены в документации знаком "?" (например, ABC??123??)"

Приложение 2 – Часть 2

Заголовок изменить следующим образом:

"...типа компонента или отдельного технического элемента в качестве системы охранной сигнализации на основании Правил № 116 ..."

Пункт 1.3, сноска b), изменить следующим образом:

"b) Если средства идентификации типа включают обозначения, не имеющие отношения к описанию типов компонента или отдельного технического элемента, охватываемого данным информационным документом, то такие обозначения должны быть представлены в документации знаком "?" (например, ABC??123??)".

Приложение 2 – Часть 3

Заголовок изменить следующим образом:

"...типа компонента или отдельного технического элемента в качестве системы иммобилизатора на основании Правил № 116 ..."

Пункт 1.3, сноска b), изменить следующим образом:

"b) Если средства идентификации типа включают обозначения, не имеющее отношения к описанию типов компонента или отдельного технического элемента, охватываемого данным информационным документом, то такие обозначения должны быть представлены в документации знаком "?" (например, ABC??123??)".

Приложение 9,

Пункт 1, изменить следующим образом:

"1. Метод ИСО

Устойчивость к помехам, передаваемым по линиям питания

Передача испытательных импульсов 1, 2a/2b, 3a, 3b, 4 и 5a/5b в соответствии с ISO 7637-2:2004 по линиям питания, а также по другим соединениям СОСТС/СОС, которые могут быть функционально связаны с линиями питания.

Что касается импульса 5, то на транспортных средствах, оснащенных генератором переменного тока с внутренним ограничительным диодом, может применяться импульс 5b, а в других случаях – импульс 5a.

Что касается импульса 2, то в этом случае всегда применяется импульс 2a, а импульс 2b может применяться по договоренности меж-

ду изготовителем транспортного средства и техническими службами, предоставляющими официальное утверждение.

С согласия технической службы требование об испытательном импульсе 5a/5b необязательно применять при следующих обстоятельствах:

- a) Официальное утверждение СОСТС, тип которой подлежит официальному утверждению в качестве отдельного технического элемента и которая предназначена для установки на транспортном средстве (транспортных средствах) без каких-либо генераторов переменного тока

В этом случае изготовитель СОСТС:

- i) указывает в пункте 4.5 информационного документа (приложение 1, часть 2), что предписание этого пункта не применяется к данной СОСТС (в соответствии с пунктом 7 настоящих Правил); и
- ii) и указывает в пункте 4.1 информационного документа перечень транспортных средств, для установки на которых предназначена СОСТС, и соответствующие условия установки в пункте 4.2.

- b) Официальное утверждение типа транспортного средства в отношении СОС, предназначенной для установки на транспортных средствах без генераторов переменного тока

В этом случае изготовитель указывает в пункте 3.1.3.1.1 информационного документа (приложение 1, часть 1), что предписание этого пункта не применяется к данной СОС в силу самого характера условий установки.

- c) Официальное утверждение типа транспортного средства в отношении установки СОСТС, которая официально утверждена по типу конструкции в качестве отдельного технического элемента и предназначена для установки на транспортных средствах без каких-либо генераторов переменного тока

В этом случае изготовитель транспортного средства указывает в пункте 3.1.3.1.1 информационного документа (приложение 1, часть 1), что предписание этого пункта не применяется к установке данной СОСТС, если соблюдены соответствующие условия установки.

Это предписание не применяется в тех случаях, когда информация, предусмотренная в пункте 3.1.3.1.1 части 1 приложения 1, уже представлена для официального утверждения отдельного технического элемента.

СОСТС/СОС в отключенном и во включенном состоянии

Передаются испытательные импульсы 1–5. Требуемое функциональное состояние в отношении всех подаваемых испытательных импульсов указано в таблице 1.

Таблица 1
Интенсивность/функциональное состояние (для линий питания)

<i>Испытательный импульс номер</i>	<i>Уровень испытания</i>	<i>Функциональное состояние</i>
1	III	C
2a	III	B
2b	III	C
3a	III	A
3b	III	A
4	III	B
5a/5b	III	A

Устойчивость к помехам в сигналопроводящих линиях

...

Электрические помехи, создаваемые электростатическими разрядами

Испытание на устойчивость к электрическим помехам проводится в соответствии с техническим докладом ISO/TR 10605-1993.

С согласия технической службы это требование применять необязательно при следующих обстоятельствах:

- a) Официальное утверждение СОСТС, тип которой подлежит официальному утверждению в качестве отдельного технического элемента

В этом случае изготовитель СОСТС:

- i) указывает в пункте 4.5 информационного документа (приложение 1, часть 2), что предписание этого пункта не применяется к данной СОСТС (в соответствии с пунктом 7 настоящих Правил),
- ii) и указывает в пункте 4.1 информационного документа перечень транспортных средств, для установки на которых предназначена СОСТС, и соответствующие условия установки в пункте 4.2.

- b) Официальное утверждение типа транспортного средства в отношении СОС

В этом случае изготовитель указывает в пункте 3.1.3.1.1 информационного документа (приложение 1, часть 1), что предписание этого пункта не применяется к данной СОС в силу самого характера условий установки, и изготовитель транспортного средства удостоверяет это, представляя соответствующие документы.

- c) Официальное утверждение типа транспортного средства в отношении установки СОСТС, тип которой официально утверждён в качестве отдельного технического элемента

В этом случае изготовитель транспортного средства указывает в пункте 3.1.3.1.1 информационного документа (приложе-

ние 1, часть 1), что предписание этого пункта не применяется к установке данной СОСТС, если соблюдены соответствующие условия установки.

Это предписание не применяется в тех случаях, когда информация, предусмотренная в пункте 3.1.3.1.1 части 1 приложения 1, уже представлена для официального утверждения отдельного технического элемента.

Излучение...".
